

1883.

Tizenkettedik évfolyam.

TORONTÁL.

5-ik szám.

Csütörtök, február 1-én.

VEGYESTARTALMU HETILAP. — A MEGYE KÖZLÖNYE.

Megjelen hetenkint egyszer, csütörtökön.

Szerkesztői iroda:
Fleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagy-Beeskereken.
Előfizetési feltételek:
Egész évre 6 frt | Félévre 3 frt
Negyed évre 1 frt 50 kr.

Hirdetések és mellékletek — utóbbiak a kincstári illetékekkel együtt 1 frt 50 krral számítva — minden nyelven fölvetetnek a kiadóhivatalban. — Kéretik az iktatási díjakat az iktatmányokkal együtt legfőbb szerda reggeli 10 óráig beküldeni, mivel azok különben tekintetbe nem vehetnek.

Hivatalos hirdetések:

A „Torontál”-ba iktatandó hivatalos hirdetések díjai előlegesen beküldendők, még pedig 100 szóig egyszeri hirdetésért 1 frt, 100–200 szóig 2 frt, 200–300 szóig 3 frt és így tovább. Azonfelül minden egyszeri beiktatás után 30 kr. bélyegdíj és az esedékes nyugtábelvétel is beküldendő.

Magán hirdetések:

A 3-hasábos garmondosor első hirdetésénél 6 kr., többszörinél 4 kr. Kincstári illeték minden egyes beiktatásért 30 kr.

Kiadóhivatal:

Fleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagy-Beeskereken, hova az előfizetési pénzek és iktatási díjak küldendők.

Nagy-Beeskerek, január 31-én.

Magyarország áruforgalma.

Ausztriával és más országokkal.

Magyarországnak Ausztriával és más országokkal 1881. évi júliustól 1882. június végéig terjedő időszak alatti áruforgalmáról az országos magyar statisztikai hivatal a földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi miniszterium megbízásából egy nagy kötetre terjedő kimutatást közöl. A kimutatáshoz Keleti Károly, az országos magyar statisztikai hivatal főnöke terjedelmes bevezetést írt, melyben ismerteti a magyar áruforgalmi statisztikai történetét, közli az áruforgalmi statisztikáról szóló 1881. évi törvény-cikkeket, felsorolja azokat a megnevezéseket, melyeket az áruforgalmi statisztika czéljából kiállítandó nyilatkozatok kitöltésénél használni kell.

Az áruforgalmi adatok gyűjtése már 1881. évi május 1-én kezdődött, de a május-júniusi adatok, inkább csak tanulmányi alapul használtak, s így a hivatalos közlés csak 1881. június 1-ével vette kezdetét.

Ezeknek előrebocsátása után a vasúti vállalatok és gőzhajózási társulatoktól 1881-ik év második és az 1882-ik év első felében beérkezett s az áruforgalmi statisztikára vonatkozó nyilatkozatok hónapok szerint összeállított kimutatásait közli. E szerint 17 közlekedési vállalat által az egész évben összesen 1.705.540 nyilatkozat érkezett be, és pedig a behozatalra nézve 1.035.360, a kivitelre nézve 670.180.

A kimutatásból kitűnik, hogy a magyar külforgalom legnagyobb részét az osztrák-magyar államvasut közvetíti, mely egy maga az összes nyilatkozatok közel egy harmadával szerepel és pedig: oszt.-magy. államvasut 519.600 = 30,46% déli vasut 380.621 = 22,31 „ magyar államvasut . 333.407 = 19,49 „ Duna-gőzhajóz. társas. 171.691 = 10,06 „

A többi 13 vállalatra és közegre az összes forgalomnak alig 17,6 százaléka esik.

Ha az árunyilatkozatok számából következtethető havonkénti forgalmi élénkséget tekintjük, azt találjuk, hogy mind a behozatalban, mind a kivitelben szeptember hava az, mikor a forgalom kulminál; onnan túl hanyatlak februárig, hogy márcziusban kissé emelkedvén, a behozatal júniusban éri el legesekélyebb színvonalát, míg a kivitel apriltól fogva

juliusig csak igen csekély mérvben hullámzik.

A közönség az árunyilatkozatok helyes kitöltését sokáig nem tudta megszokni, minek következtében a lefolyt évben 43.000 hibásan kitöltött nyilatkozatot kellett az illető szállító vállalatokhoz visszaküldeni. A második félévben tetemesen apadt a hibás kitöltések száma.

Magyarország áruforgalma 19 fő és 376 alrovatba csoportosítva volt és pedig:

	Behozatal	Kivitel	Kiviteli többlet métermázsákban
I. félév	5,976.800	13,729.200	7,752.400
II. „	11,982.500	24,176.500	12,194.000
összesen	17,959.300	37,905.700	19,946.400

	Behozatal	Kivitel	Kiviteli többlet
I. félév	150,587.000	197,494.000	46,907.000
II. „	127,851.000	139,919.609	12,068.600
összes.	278,438.000	337,413.600	58,975.600

E szerint kivitelünk 58-97 millió forintnyi értékű többletet mutat ki behozatalunk fölött. E számok azonban még nem mutatják hazai áruforgalmunk teljes képét, a mi különösen a behozatalról áll. Itt ugyanis hiányzik az összes postaforgalom, mely mióta az 5 kilos csomagok szállítása szokássá vált, az összes áruforgalomnak nagy részét foglalja magában. Ezen évenként átlag 2 millió szállítmány érkezik, mely okvetlenül sok becses árut is foglal magában. Egy másik hiánya a kimutatásoknak az áruforgalmi statisztikának kissé komplikált szervezetében rejlik, mely tekintetben világszerte merülnek fel egyes panaszok. Végül pedig a határforgalom sem hagyható megemlíteni nélkül, mely lábon való áthajtás vagy tengelyen való átszállítással eszközöltetik s pontosan szintén nem ellenőrizhető. Ez nevezetesen az osztrák tartományokkal nagyon élénk és Horvátországtól fel Trencsénig és az északi határmegyékben is.

Ha a különféle árucsoportok behozatalát és kivitelét egymással szembevitjük, úgy találjuk, hogy körülbelül két annyi métermázsra és tíz annyi darab áru szállítatik az országból kifelé, mint a mennyi bejön és hogy a 12 millió métermázsnyi és 2-73 millió darabnyi többletet mindössze 6 árucsoport és a hulladék szolgáltatja. E hat, illetőleg hét árucsoport pedig mind megannyi nyers termék vagy féláru u. m. dohány, kerti és mezei termény, állatok és állati termények, italok és ételek, tüzelő, építő és műanyag, szövő és kötő anyag, végül

hulladék, melyben a korpa, borseprő, olajpogácsa stb. is befoglaltnak.

Ha a kimutatást tovább vizsgáljuk, azt találjuk, hogy összes évi forgalmunk legnagyobb tételét vagyis 159 millió forintot kerti és mezei terményeink képezik, melyek kivitelünk összértékének 39,4%-át érik el; kiviteli többletünk pedig az összes forgalomnak 9-957%-át.

A kiviteli többletet voltaképpen csak 8 nagyobb tétel alkotja, és pedig a buza, rozs, árpa, zab, hüvelyes, repce és aszalt szilva.

Hogy mind e terményekből behozatalunk is volt, az a kereskedelmi forgalom következtében természetes, s nevezetesen a lisztre nézve áll, melyben osztrák és cseh gyárak látják el az északnyugati megyék szükségletének egy részét.

Az állatok és állati termények csoportjánál azt látjuk, hogy a behozatal 12,042.008 frtot, a kivitel 59,893.811 frtot képviselt s így a kivitel 47,851.803 frttal haladta túl a behozatalt.

Ha végül az egyes országok szerint nézzük, az összes forgalomnak 72-32%-át, vagyis 445-36 millió frtnyi értéket Ausztria abszorbeálja, ami azonban csak félig áll, mert Magyarország ugy kivitelének, mint még inkább behozatalának nagy részét Ausztria közvetíti.

A jegyzői szigorlatokról.

Nagy-Beeskerek, január 30-án.

A köztisztviselők minősítéséről szóló 1883. évi I. t. cz. a községi jegyzők minősítését sem hagyta érintetlenül. Azon lényeges változtatásokra tekintettel, a melyeket ezen törvény az eddig fenállott gyakorlattal szemben megállapít, nem tartom időszertelennek a felvetett kérdéssel ez úton foglalkozni.

Az 1871. évi XVIII. t. cz. szerint községi jegyzővé csak az lehetett, a ki a jegyzői hivatal viselésére a törvényhatóságnak egy e végre kiküldött szakbizottság által képesnek nyilatkoztatott, vagyis: a ki a jegyzői szigorlatot jó sikerrel kiállotta.

A jegyzői szigorlatra való bocsátás az ezen törvény alapján kiadott belügyministeri rendelettel pedig csak két általános, a szigorú elméleti és gyakorlati képzettséget épen nem érintő feltételhez kötöttek, úgy mint: a) a magyar állampolgársághoz, b) a 22 éves életkorhoz.

A jegyzői képesítés megszerzése tehát előismeretekhez kötve nem volt és így egyedül a szigorú bizottság tagjainak nem ritkán a jelölt javára befolyásolt szavazata volt a biztosíték arra nézve, hogy alkalmatlan egyének nem nyernek képesítést.

Tíz éven át szerzett tapasztalatok szólnak ezen biztosíték elégtelensége mellett, miglen

törvényhatóságunk vezérferfiat meggyőzték arról, hogy a jegyzői szigorlatok reformálása úgy a községi, mint a megyei igazgatás érdekében elengedhetlenül szükséges.

Ezen szükségérzet kifolyása volt az 1880. évi december havában alkotott szabályrendelet, a melyben kimondatott, hogy a jegyzői szigorlatra csak azok bocsáthatók, a kik mint jegyzői gyakornokok két évig működtek és a gyakornokok nyilvántartásában két éven át be voltak jegyezve. Ezen szabályrendelettel kapcsolatosan kimondatott az is, hogy a gyakornokok sorába csak az vehető fel, a ki legalább 4 gymnasiumi vagy reáliskolát sikeresen bevégezett.

A jegyzői képesítés tehát nálunk már bizonyos elméleti és gyakorlati ismeretekhez kötött.

Ez volt az állapot 1883. év elején, mert e napon léptek teljes hatályba a most érintett szabályrendeletek. Néhány nappal utóbb életbe lépett azonban a köztisztviselők minősítéséről szóló törvény is, mely a törvényhatósági szabályrendeletnek a szigorlatra jelentkezők képesítésére vonatkozó intézkedéseit részben enyhíti, részben szigorítja.

Enyhíti, amennyiben a gyakorlati időt csak egy évben állapítja meg, melyet a jelölt nem szükségképpen mint segédjegyző köteles eltölteni, hanem eltölthet bármely más közigazgatási hatóságnál is. Szigorítja, mert az elméleti qualificationál 4 gymnasiumi vagy reáliskolai osztály sikeres elvégzése helyett hat gymnasiumi vagy reáliskolai osztály, avagy ezen középiskolákkal egyenrendű iskolák megfelelő osztályának elvégzését kívánja meg.

A törvény és a megyei statutum közt fenforgó ezen eltérés nálunk bizonyos gyakorlati jelentőséggel bír.

Miőnn a statutum 1880. év végével megalkottatott, több olyan, a jegyzői pályára lépni készülő egyén akadt, a ki az előirt 4 gymnasiumi vagy reáliskolai osztályt sikerrel bevégezve, magát 1881. év elején azon reményben vétette fel a jegyzői gyakornokok sorába, hogy kétlévi gyakorlat után a szigorlatra bocsáttatik és ez után magának a jegyzői képesítést megszerezheti.

Felmerül tehát a kérdés, vajjon azok, a kik a megyei statutum által előirt elméleti képességgel léptek gyakorlatra és a statutum kívánata két évi gyakorlati időt már kitöltötték, vagy rövidebb, hosszabb idő alatt kitöltendik, a szigorlatra bocsáthatók-e, vagy sem?

Részemről e kérdésre „nem”-mel felelek egyszerűen azon indokból, mert a megyei statutum a törvénynek nem derogál, az immár életbelépett törvény pedig a szigorlatra szóló bocsátás feltételétül magasabb elméleti qualificationt tűz ki, mint a statutum. Lehetnek, sőt bizonyára lesznek olyanok, kik a törvény ezen merev alkalmazását a jelen esetben a „summa jus, summa injuria” elvére való hivatkozással túlszigorunak, mondhatnám igazságtalannak fogják tartani és a méltányosságból a statutum alapján gyakorlatra lépett egyénektől a szigorlatra való bocsátás jogát megvonni nem szándékoznak.

Ezek álláspontja szerintem tarthatatlan.

TÁRCZA.

Emlékezéseimből.

Jókai Mórnak baráti emlékül.

(Folytatás.)

A deakélet regényessége a philosophiai tanulmányokkal kezdődik s a jogi tanulmányokkal szokott bevégezödni. A tanárok a studentuszt urnak szólítják, s meg van engedve az utczákon palczával sétálnia.

A poesisról a szünidőkre családombhoz megérkezve, már érezeteni kezdtem a bekövetkezendő változás behatását. — A domesticusoktól több előzékenységet, figyelmet és engedelmességet követeltem, a minek azután az lett az eredménye, hogy öregemmel nem egyszer olyan collissiókba jöttem, melyek nyomán ha hatalmaskodásomból nem engedek, tekintélyemet épen a domesticusok előtt végképen aláshattam volna.

A mire poeta koromban nem is gondoltam, a szabaleányt és szolgálót, magasabb figyelmemre kezdtem méltatni. — Erre aztán anyámtól kaptam keresztnevem mellé olyan adjectivumot, hogy czélszerűnek találtam figyelmemet a falu szépeit felé fordítani.

És miből állott e se veszedelmet se bántatot nem engagirozó széttekintés?!

Mindössze annyiból, hogy a szebbiket a

csufok közül, meg-meg szólítottam, egy-egy jáczinttal megajándékoztam, s az ártatlanul ostoba kérdésekre kapott ostoba feleleteken nevetégtünk. Ezek mellett azután úgy bántak velem, mint a tyukok és csirkék a fiatal kassokkal, míg én közöttök és mellettök kukurikoltam, ök nyugodtan szemelgettek.

Oh te — fiatalkori ártatlanság verőfőnye! Bujósdit játszott a szerelemmel, anélkül, hogy egymást megtalálnók. Cziholunk az aczél és kovával — tópló nélkül.

Ezen szünidő alatt örvendeztettem meg atyám azzal, hogy puskát adott a kezembe. Az egycsövű disznólának kezelési útkaiba tüzetesen beavatott.

Mai napig furdálja lelkiismeretemet, hogy puskázási szünetedylem kezdetleges kielégítésül az ország- és gyalogutakat legkedvesebb fákó dalnokait, a pacsírtákat, lövöldöztem.

Mert atyám nagyon szerette az aprómadarokat pörköltve, qualifikációjukkal mit se gondolt.

Teréz testvérem megkönyezte az ártatlanokat s csak azután evett belőlök.

Az első nyulat úgy löttem meg, hogy megült előttem. Első jelentős áldozatomnak jobban megörültem, mint a nagy-károlyi csizmadia 80 frtos ternőjének.

Már ifjúkoromban is nagy barátja voltam az egyházi zenének. Minden ünnepen megjelentem egyházunkban, hogy Förstenhaiszler

organistánk eredeti compositzióiban gyönyörködjem.

Gloriája és credója okvetlenül örjögésbe ejtette volna Cherubint és Mozartot, de engem elragadott.

Három klarinettes, három trombitás sváb fujta át zene pelyheit az örökkévalóságba. A dupla dobot czigány verte, melyért minden ünnepen teli marék avast kapott.

Az organista vakolatot bontó hangon elkezdte: „Gloria (ezután kétperczig solo zenekar) in excelsia!”

A zenekarnak az a jó hatása is megvolt, hogy a svábokat szokásos szunyadozásaiukból felriasztotta.

Mikor pedig Forsti a credóban postasispját is működtette, a muzsikális uradalmi ispán rendszeren megszökött a még azután következő pontius pilatus alatti executiótól.

Ki hitte volna, hogy a mit Förstenhaiszler megkezdett, Wagner Ricsi egy félszázad mulva folytatni fogja.

Öreg plébánosunk Kallós, a legkedvesebb, legártatlanabb és legszeretelméltőbb papok egyike, írtózott ugyan ezen minden inkább, mint menyői harmoniától, de azért beszűntetésével nem akarta a mestert megszorítani, hanem a muzsikális miséket káplánjára bízta, ő pedig a kismisékre szorított.

Ez a szó szoros értelmében szentéletű férfi, olt nyugszik hivei közt az erdői te-

metőben, olyan egyszerű sirban, mint a minő élete volt, nem valami drága és czifra emlékkő, hanem a hivek áldásainak pyramissa alatt.

Még mielőtt örökre behunyta szemeit, megemmisitette mind azokat az okmányokat, a melyek nyomán hiveit perbe foghatták és zaklathatták volna.

Alig van nap az évben, hogy hívő ne térdelne sirjánál és ne imádkoznék lelki nyugalmáért.

Ezen szünidő alatt alkalmaztam legelőször az ész uralmát a butaság fölé. — Négy telivér sváb ficzkóból s a lánytestvérem primitiv alkotásu gyermekokcsijából egy meg lehetős fogatot rendeztem be a számomra. A felpárgázott fiúk tarkaságukban mulatságosan vették ki magokat.

A nyergesnek fekete haja volt, a rudasnak szőke, az ostorhegyesnek gesztenyes, a gyeplősnek vörös.

Mikor az első kirándulásakor közből cserdittem, az ostorhegyes úgy rugta hasba a rudast, hogy az ordítva hanyat vágta magát, ki kellett fognom és csak hármával kocsi-kázhattam a téglaszinbe.

Fogatomat kenyérrrel, szalonnával és gyümölcsessel abrakoltam.

Megvöltünk egymással elégedve. Mikor philosophiára menendő, elbúcsúztunk, össze-vissza csókolódtunk lovaimmal.

Mert igaz ugyan, hogy ezen egyének a szigorlatra való bocsátás jogát a statutum értelmében maguknak megszerezték, de színtől bizonyos az is, hogy ezen jogukkal csak azon idő alatt élhettek, a melyben a statutum is kötelező erővel bírt, ez pedig a törvény életbeléptelvével hatályát veszítvén, az annak alapján szerzett de érvényesíteni elmulasztott jogok is megszűntek.

De nemcsak jogi, hanem méltányossági szempontból is tarthatatlan ezen álláspont.

Méltányosságnak ugyanis csak azon esetben volna helye, ha azon jegyzői gyakorlók, kik a köztisztviselők minőségéről szóló törvény által elégtelen elméleti képzettség miatt ültetnek el a szigorlatra való bocsátás jogától, nem megjeji statutum, de törvény alapján léptek volna jegyzői gyakorlatra. Ezen esetben azonban bizonyára maga a törvényhozás gondoskodott volna az ezen jogot biztosító átmeneti intézkedésekről.

A törvényhatóság statárius joga csak azon viszonyokra terjed ki, a melyek törvény- vagy kormányhatósági rendeletekkel nem szabályozták s ezen viszonyokra is csak azon ideig, a míg azok törvényhatóságilag vagy kormányrendeletileg nem szabályoztatnak.

Mindazok tehát, a kik valamely törvényhatóság statárius biva határozzák el magukat bizonyos jogszerező cselekvésre, ezt csak azon kockázattal tehetik, hogy eként szerzett jogaitól egy későbbi törvényhozási vagy kormányhatósági intézkedéssel elűttenek. Vagyis: azon jegyzőgyakorlók, a ki a statutumban való biztában léptek gyakorlatra, kell hogy el volt legyen készülvén arra, hogy a törvényhozás a szigorlatra való bocsátás jogát időközben más feltételekhez fogja kötni és ő ezen jogtól eleshetik.

Es épen azért, mert el volt készülvén rá, még méltányossági szempontból sem volna indokolt vele szemben bizonyos kivételes intézkedés.

De azon esetben is, ha elismerhetném annak indokolt voltát, nem tartanám azt gyakorlati szempontból kivethetőnek.

A többször idézett törvény ugyanis azon üdvös reformot is tartalmazza, hogy a jegyzői képesítés nemcsak azon törvényhatóság területén bír érvénnyel, a mely által az kiállított, hanem az egész országban, ha azon törvényhatóság területén, melytől a képességi bizonyítványt nyerte, legalább 3 évig mint jegyző működött.

Ezen jog mindazokat megilleti, a kik a köztisztviselők minőségéről szóló törvény életbelépte után tesznek jegyzői szigorlatot.

Már most ha Torontalmegye törvényhatósága egyeseknek a jegyzői szigorlat letételét bármely indokból megkönnyítene, ez által nem csak saját területére, de az egész országra kiható törvénytelenséget követne. Kéllen, hogy akada valaki, a ki ezen esetek bármelyikét megengedhetők tartaná.

Egybefoglalva a mondottakat, azon végeredményre jutunk, hogy ezentúl csak azok bocsáthatók a jegyzői szigorlatra, a kik a törvényben előírt elméleti és gyakorlati minősítéssel bírnak, tekintet nélkül arra, vajjon megszerezték-e vagy sem a szabályrendelet által előírt minősítést.

Legyen ez egyszerűs mind figyelemzetés azok számára, a kik az utóbbi két év alatt léptek jegyzői gyakorlatra.

A köznevelés érdekében.

Szeged városa képviselő testülete legújabb elhatározta, hogy mivel a régi főgymnasiumi épület és kegyesrendi lakház a kor igényeinek meg nem felel, egy új csel-szerű és díszes iskolaépületet és lakoházat építeni és e célra nem kevesebb mint 200 000 forintot szavazott meg. Olyan pelda ez, a mit más városok is megcsináltak. Mostohább anyagi helyzetben egy város sem sinlődik széles Magyarországon mint Szeged, hol a házi adó másfél-szer több mint az állami és mégsem habozott áldozatot hozni ott, hol egy a jövőre nézve kiszámíthatatlan előnyvel kecsegtető kulturális intézetről volt szó.

Nagy-Becskerek város viszonyait alig lehet Szegeddel mindenben összehasonlítani, de azért a fent érintett nagy-szabású áldozattal szemben lehetetlen, hogy az itteni állapotok fény- és árnyoldalai fölött gondolkodna ne essünk. A mi főgymnasiumunk nagy remények közt nyílt meg és úgy tetszett, hogy az akkori nagy lelkesedés nem szalmaláng. Nem is lehet mondani, hogy keservesen csalódtunk, de azt minden esetre, hogy többet vártunk. A szer-tárak, könyvtárak és egyéb felszerelések hat év lefolyása alatt olyan szépen gyarapodtak, hogy bármely ahoz értő ezeket megcsinál- tén kénytelen bevallani, hogy itt fukarkodás- ról szó sem lehet. — A tanárok fizetését 1000 frtól 1200-ra emelték, mely összeg azonban még mindig nem felel meg azon mi- nimumnak, a melyben az állami köznevelés tanárai részestülnek, ezeknek évi illetéke, t. i. 1400 frt. A tanárok ismételt és indokolt ké- relmére a főgymnasiumi bizottság indítvá- nyozta, hogy a tandíjak emelése által szerze- tessék meg a 200 frtnyi többlet. Ezt csakis azzal lehet indokolni, hogy azok járulnak a főgymnasium főtartásához nagyobb mérvben, kiknek gyermekei közvetlenül a legnagyobb hasznót húzzák abból; másrészt azonban a tanulók létszámára nézve a magasabb tan- díjak bénítólag fognak hatni, hacsak nagy kö- rültekintéssel nem fognak eljárni a tandíjak egészben vagy részben való elengedésében. Vannak egyéb dolgok is, a melyekben a kissé lassú működésű főgymnasiumi bizottság

volna hivatva segíteni. Így a többi közt nincs a főgymnasiumnak rendes tanári szobája, dísz- terme, tornahelyisége, szolgaszobája, melyek- nek építése ma már elégtő szükségé vált. Fölvhívjuk erre nemcsak a nagyérdemű bizot- ság, hanem a város atyáinak figyelmét is, hogy ezen építésekre is általában az intézet felvirágztatására szánt összegek korántsem in- produktívek és legalább is annyi haszon há- ramlik ezekből a városra, mint akár a ka- szárnyak építéséből, akár a regáló megválta- sából.

Kívánatos volna, hogy a főgymnasiumi bizottság sürűben tartana gyűléseket, a mely- leken meg kellene beszélni mindazon módo- zatokat, melyekkel valamint a jelzett ügy az ezáltal még elhalgatott függő kérdések meg- oldhatának, mert csakis úgy lehet méltán el- várni, hogy egyrészt a tanárok anyagi gon- doktól mentes teljes odaadással és minden részrejeléstől mentes működéssel, másrészt a tanuló ifjúság is fokozottabb mérvben él- vezhesse a tanítás és nevelés áldását.

Közérdekű értesítés.*)

Szem előtt tartva azon kedvezőlen tény- körülményt, hogy a katonaságnak csel-szerű együttes elhelyezése különösen nagyobb had- gyakorlatok vagy összpontosítások alkalmával, sok ügygyel-bajjal jár, főképp oly helyeken, a hol ily cselokra alkalmas épületek és bebe- rendezési tárgyak nem létezvén, az elszállá- solást okvetlen szétosztó módon — tehát a lakosságnál kellend eszközöket, másrészt pedig azt is, hogy az elszállásolás ezen módja kiváltképen a legnagyobb munka idejében a lakosságra illetőleg háztulajdonosokra nézve igen gyakran elviselhetlen terhekkel, s nem ritkán mindennemű oly kellemetlenségekkel jár, a melyeknek káros következményei ki- számíthatatlanok, egy oly intézetnek életbe- léptetése tervezetlik, mely a szóban levő ba- jon segitendő, a katonaságnak, lovaknak és kincstári vagyonnak ily alkalommal, — szol- gálati, egészségügyi, nemzetgazdasági és köz- erkölcsi tekintetkél fogva, nagyon is óhaj- tandó együttes laktanyaszerű elhelyezéséről gondoskodni, s e célra sajátos szerke- zettel bíró, — telen-nyáron használható, gyor- san, azaz legkésőbb 3 óra alatt felállítható és széjjelszedhető épületeit és berendezési tár- gyait az alantabb elősorolt bérfeltételek mel- lett, rendelkezésre bocsátani, esetleg magán tárgyalás tárgyát képező feltételek mellett vég- leg átengedni szándékozik.

A bérbeadás feltételei a következők ne- vezetesen:

a) ha az illetékes hatóságok részéről az időnként elhelyezendő katonaság kényelmes elszállásolására szolgáló épületek felállításához, a megkivántató térség, az elhelyezés egész időtartamára ingyen átengedtetik.

b) ha oly helyeken, a hol előre látható- lag évente, és pedig többször fordulnak elő összpontosítások, avagy nagyobb csapat átvo- nulások, a téli vagy nyári elhelyezésre, avagy fiokraktárként szolgáló épületek felállításához a megkivántató térség szinte ingyen rendelkezésre bocsátatik, és az intézet által tuzkár ellen biztosítandó épületeken, vagy berende- zési tárgyakon, a netalán szándékosan történt károsításokkal szemben, térítési kezesség vál- laltatik, és

c) ha a katona elszállásolás terhéül ma- gokat megváltani szándékozó háztulajdonosok- nak száma, az elszállásolás időtartamát tekintve, naponta legalább 100—150-re terjed, és ha az ily háztulajdonosok magokat az intézettel szerződésre lépő illetékes közhatalósággal szem- ben lekötöztetik, minden, — az elszállásolási állomány aránya és az elszállásolás sorrendje szerint kizárólag részükéről eltartandó volt ka- тона után, az elszállásolás idejére naponta 12 (tizenkét) krajczárt fizetni, (e szerint az, a ki egy évben az átvonuló, illetőleg elszálláso- landó katonaság létszámának aránya szerint például, egy katonát 10 napig, vagy 10 ka- tonát egy napig kell volna köteles eltartani, összesen 1 frt 20 kr. fizetésére lesz lekötö- lve), és végül, ha ezen kötelezettséggel szemben az illetékes hatóság részéről 10 évre a kezesség elváltatván, a fizetendő összeg betenként utólag saját pénztárából folyósítatik.

Ezeket előre bocsátván, kijelentjük azt is, hogy az intézetnek hasonló szerkezettel bíró, — téli vagy nyári használatra szolgáló épít- ményei kisebb-nagyobb alakban előállíthatók, és a következő cselokra a legjobb sikerrel használhatók, nevezetesen:

1-ször. Kórháznak, munkások vagy sze- gény sorsu furdó-vendékek részére lakásnak, kisebb bálhelyiségekre osztva — vásári csar- noknak, sőt kertekben, szőlőkben megkiván- tató — kényelmes beosztással bíró lakásnak is;

2-ször. Istállónak, raktárnak, lerakódó helyiségnek, színek, felszernek, lovardának, lovar- vagy szinkörnek, gyülekezés vagy táncz- vigalom alkalmából szükséges fedett és fűthető helyiségnek, és

3-szor tekintettel arra, hogy az ily sa- játszerű szerkezettel bíró épület, mely bárhova igen könnyen és csekély fáradsággal elszál- lítható, aránylag nagyon csekély költségűbb- llett meg is fűthető, még oly helyiségnek is, melyben szegény — hajléknálküli emberek, vagy elszigetelt helyre kirendelt őrségek, avagy csapatok, különösen hadjárat esetén, zord téli időben, az elemek káros behatása ellen kel- lően megvédett hajlékok találandnak.

Ennél fogva tisztelettel kérjük fel a te- kintetes közhatalóságot, sziveskednek intézkedni, hogy mindezek iránt a t. cz. közhatalóság kellően

*) Figyelemzetjük ezen értesítésre azon közsé- get, melyek ez irányban érdekelve lehetnek a mely esetben az előírt bizottsághoz forduljanak.

értesítsék, és hogy ezen ügy az illetékes közhatalóságot részéről nyilvánosan tár- gyalatván, a katona elszállásolással terhelt t. cz. közhatalóság érdekében oly határozat hozas- sék, mely a szóban levő intézet életbelépte- tését hathatósan előmozdítandja, — fenállha- tását biztosítandja.

A fennebbiek kapcsán még megjegyez- tik, miszerint a többnyire falu helyen, szét- szórt módon elszállásolt lovasságnak laktanya- szerű együttes elhelyezésére nézve, tekintve, hogy az ily elhelyezés rendszerint hosszabb ideig tart, a megkivántató laktanya és istálló épületek felállítására, illetőleg rendelkezésre való bocsátására, a lehető legújlatyosabb bérfelté- telek mellett fog eszközöket. Kiemeljük to- vábbá, miként tekintettel arra, hogy az inté- zet semmiféle előre teljesítendő fizetéseket nem követel, és hogy a katona elszállásolást illetve, minden épületnek felállítására csak is az illetékes közhatalóságnak, mint erkölcsi testü- letnek megrendelésére történik, ugy a ható- ságok, mint az egyesek, csak is az általuk elfogadott — kétséget sem szenvedhet — igen előnyös feltételek teljesítésével szemben fog- nak kötelezettségben állani, — tehát, bár mi- ként fordulna is az intézet sorsa, — kárt nem szenvedhetnek.

Végre tisztelettel kérjük a tekintetes ha- tóságot, sziveskednek az e tekintetben vállal- kozó háztulajdonosokkal, esetleg községekkel létrehozandó egyezmény alapján kitalásba he- lyezhető megrendelésekre nézve, a tervezett intézet életbeléptetéséhez megkivántató elő- munkálatok végzéséért megbízott választmány- hoz (Koloszvárt, Belmagyar-utca 53. szám I. emeleten) fordulni.

Kelt Kolozsvárt, 1883. január hó 21-én.

A választmány nevében:
Várady Károly, Kónya Sándor.
építész mérnök.
Helyi Adóif.

Tarka levelek.

III.

Kedves uram bátyám!

Kíváncsi vagyok, és alig várom a „To- rontál“ az idei 5-ik számának kezemhez vé- telét különösen azért, vajjon akadok-e benne valamely vidéki munkatársra? —

Egyebiránt nekem az mindegy, ha igen, ha nem.

En legalább feltett szándékomtól el nem állok; nem akarom én magam azon tíz közé számítani, ahol amit az egyik akar, azt kilencz visszatartja; én referálok uram bátyámnak mindaddig, amíg csak tollam és kalamárisom bírja.

Uram bátyám!

Még egy pár nap, és a farsangot a bőjt váltja fel.....

Mindenknek meg van a kezdete és min- denknek meg van a vége.....

Es nem bölcs berendezés ez?.....

Az embernek is szüksége van a nyuga- lomra.....

Sok a jóból is megárt.....

Uram bátyám!

Ugy-e, nem vetek fel rozsz kérdést, ha azt mondom, hogy mire való az a him- és hámozás?.....

Rukkoljon ki mindenki az igazsággal.....

Nem mondom, hogy nem szeretek tem- perenzler lenni.....

De hát én egyedül legyek e farsangi évadban a város bolondja és ne menjek se- hova, vagy tán maradjak otthon kvártélyos asszonyonnyak tollat fosztani segíteni?.....

Azt már nem teszem!.....

Nem látam még teljes anyagot e földi gyarlóságon, de teljes ördögöket eleget....

Miért legyek én jobb vagy rosszabb több másnál?.....

Fogom tehát botom és kalapom — mely előbb bizonyára jobban szeretem az écskai utcánál — és megyek, habár girbe-görbén is, de mindeztől még mindig nem négykéz- láb, az izraelita négyzet által a casino-helyi- ségeiben rendezett jelmezballra.

Uram bátyám!

Ha látott már vidéki városokban fényes, elegáns és kedélyes táncmulatókat, akkor kétségbe kell vonnom azon eshetőséget, hogy azok az imént idéztem tulletek volna.

Ott termett városunk férfivilágának színe java, ott termett városunk hölgyvilágának leg- díszesb koszoruja.

Mit ér toll vagy ecset?.....

Aki nem jelenhetett meg személyesen, hiába olvassa az e vagy ama referátát, hogy magának csak némiképp is szereshessen re- flexiót e lelket éltető tarka-barka, örömlitas hemzsegről.

En, a ki épen még nem vagyok felru- házza a százéves jövendő mondó tehetségei- vel, annyit mégis előre látam és tudtam, hogy ezen bál e farsangi évadban a legsikerültebb lesz, és hogy ugy van, majd beszéljenek alább a tények és számok.

Tudja, uram bátyám, az ember egész za- zarba jön, ha megpillantja e kaleidoscop-féle játékok, előidéző a ragyogóbbnál ragyogóbb szemű, bájos és szelleműs hölgyeink, a fényesnél fényesebb, izlettűs és izlettűs jel- mezek, a vig tánc lejtése, meg a tánczterem decoratiója és kivilágítása által.

A jelmezek, mint már fennebb említém, valamennyien izlettűs és tetszetősen lő- nek választva, és azért megbocsátanak nekünk mindazok, a kiket netán feljegyezni képte- nek voltunk, illetőleg figyelmenkét kikerülték, ha csak azokat említjük, a kiknél az ellensé- forog fenn.

Igy például megjelentek az urnők közül: Weisz Jeni mint búvésznő, Dr. Stassik olasz pornó, Eisenstädter Julis elegáns nápolyi nő, Deutsch Julis és Mangold Jozefina mint virág- árusok, Kéler E. mint töröknő*), Staits Maria olasz nő, Strasser Jak. és Fein Rosa rocco.

A kisasszonyok közül: Eckstein Katicza mint tavaszi tőzike, Engel Toncsi elegáns bo- hócz, Engl Laura tuzes cigány nő, May Ilka élénk komorna, Schwarz mexikai nő, Bielek Vilma pötyögős serpolette, Posner lővészki- rályné, Eisner Helena habléány, Kohn Julcsa XV. Louis pástornő, Hirschler takaros unjocz, Grünbaum takaros bébé, Markus dohánygyed- árus, Erns mexikai nő, Deutsch Cécilia fehér tel, Wolfram hóhócz.

Az urak közül csak Weisz Izidor volt jelmezve mint gróf Almagiva.

Éjfél felé megejtették a szavazás czedu- lákkal, mely alkalommal az ösmert szépségű Schwarzcz kisasszony mint mexikai nő kapta meg a jutalmat, mely egy igen finom tárczá- ból állt.

A bál brutto-jövedelme kitesz 670 frtol.

Továbbá, uram bátyám, a helybeli iparos- ifjak képző- és társalgó-egylete által rendezett bálról sem szabad megfeledkezniem.

Igaz, hogy az nem mérkőzhetik minden tekintetben a fennebb leírttal, de a mi a fesztelenség, kedélyesség, családi jellegűség és vidámságot illeti, felveheti a mértéket min- den ily rangu táncmulatókkal, sőt a hölgy- koszoru számban tulletek a jelmezballin.

Nem ragyogott ott gyémánt és arany, nem uszott ott a terem padozatán drága al- lasz, selyem és bársony ruha, hanem izlés- teljes egyszerű öltözékek, a deli termetű leá- nyok és asszonyok kárpodtak, nyájas és mo- solygó arcjai busásan néztek az az.

E örömtől pezsgő mulatság hajnalig tartott és nem végződött deficit, hanem felesleggel, mi iparos ifjaink egyleti pénztárak gyarapí- tására kívánatos is.

Uram bátyámnak jó egészséget kívánva, reménylem, hogy a farsang utolsó három nap- jaiban tán ön is összeveri bokáját, és ma- radok készség és lekötöttséggel Ede.

HIRHARANG.

* **Utbitosok kinevezése.** Meg- gyénk alispánja a nagy-becskereki utbitosai állásra Sakai Imrét, a török-kánizsaira Sakai Mihályt, a bassahidra Jankovits Mihályt, a mó- dosira Demkó Ferenczet, a kolomsira Kovács Józsefet és az antalfalvira Napholcz Gyulát nevezte ki.

* **Hymen.** Megyénk egyik jelesebb tehetségű és kiváló szorgalmu aljegyzője, sze- retett öcsénk Hegedűs Miklós, a napok- ban váltott jegyet Steinbach Örszike kir- tanácsos és tanfelügyelőnk Steinbach Ant- tal kedves leányával. — A költői utat, mely e szerető párt, az oltárig vezeti, kövesse onnan a való élet hosszú boldogsága.

* **Igaz baráti részvétellel oszto- zunk a kegyesrendiek itteni főnökeinek, Arányi Belának nehez fájdalomban, a ki édesanyját Pesten a mult héten kísérte örök nyugalomra. — A hol mi igaz barátai is gyengékül jelen- kezünk, nyujtsan neki a hit ereje vigasztalást.**

* **Nyilvános köszönet.** Január hó 27-én az „izraelita négyzet“ javára tartott „jelmezballon“ következő felülvezetések adtak: Schwarz Samu 25 frtol, Ormody Imre 20 frtol, Eisenstädter J. L. 17 frtol, Weisz Fanny Bécsben, Samojó Miksan Ratibor, Weisz Isidor és Kohn Louis 10—10 frtol; Berger Zsuzsi 8 frt 50 krt, Eisenstädter Hugo 5 frt 50 krt, beodrai Ku- rátsanyi László, Weisz Ignác, Steinitzer Géza, buziási Eisenstädter Ignác, Dr. Klein Mór, Kréutis János, Sternfeld Emilia, Winter Katalin, Schwarz Sida és Löwy Helena 5—5 forintot; Grünbaum Vilmos 4 frtol, Dr. Mangold Samu, Kraus, Reis, Weisz Manó, Heufeld S., Bergel, Weisz Sándor, Várady Mihály, Rosa Béla, Tallian Béla és Fischer Zsigi kiki 3 frt 50 krt; Markus Ernő, Kadelsburger Fülöpp, May G. Aradon, Spitzer Roza és Geiger Toni 3—3 frtol; Reiner J. 2 frt 50 krt, Kohn Samu, Ernst Uj- vidék, Blühweisz A., Kuterer Dawid, Strasser Miksa, Pollak Oskar, Deutsch Zsiga, Steiner Kobi, Dr. Stassik, Szekulits kapitány, Tenner Samu, Glücksmann, Lauka Gusztáv, Scheiber B., Schwarzcz Samu, Szekulesz L., Schwimmer Anna, Roth S. Temesvárott, buziási Eisen- städter Fülöpp és Armin Bécsben, Mandl Her- mina, Hirschmann Roza Aradon és Freund Betti 2—2 frtol; Hiller J., Mayer H., Eckfeld, Freund Lajos, Fischer Fülöpp, Blühweisz Mór, Glücksmann Armin, Schlesinger Jakab, Strasser Jakab, Fein Fülöpp és Kehler Ákos 1—1 frtol; Hirschler F., Dr. Duka László, Braun Roza, Farchy M., Wolf, Schlesinger B., Kulifay L., Schnitzler L., Farkas és Dr. Mencerz kiki 1 frt 50 krt, Verscsay Gyula, Sierban, Fuka hadnagy, Bielek Toni, Stark, Bielit, ifj. Grün J., Schlesinger E. Szeged és Horvát Malvinka 50—50 krt; N. N. 1 frt 59 krt, mit közö- nettel nyugtáz, az izraelita négyzet elnöksége.

* **Nyilvános köszönet.** Alulirt egylet kellemes köteletségének ismerndi, va- lamennyi rendező uraknak, de főleg Weisz Izidor urnak, valamint Deutsch Julie és Man- gold Jozefina urnóknak a bál rendezése és sikere körül tett őnzellen fáradozásaikért a legmélyebben érzett köszönetet nyilvánítani. N.-Becskerek, 1883. évi január 29-én. — Az izraelita négyzet elnöksége.

* **Tüzeset.** Tegnap esteli 8 óra tájt, a melenczei utca és az udvarban fekvő, Höffer

*) E kedves nővel egyik legzsinább tisztelőjének az a kellemetlenség történt, hogy fátallal fe- detten fel nem ismervo, épen e szép nő irányá- ban majdnem lovagiatlanságot tanusított.

tulajdonát képező házban, tűz lámadván, mely alkalommal annak nádfedeles teteje egészen leeggett. A szélesendnek köszönhető, hogy az ugyanott felhalmazott deszka épülethez lángot nem fogott, mely alkalommal az utcára álló ház és még tán egy két szomszédé is bizonyára a tűz áldozatává esett volna. A szegény, családostól, iparostól töltöttnek köszönhető, hogy szoba butorjai, a mely minden vagyonát képezendik, megmentették, a kik nem átalottak azt a ház legerősebb égése alatt, és a szobák fulladásig füsttel megtelt akadályát mellett darabonként kihordani.

*** Az első magyar hülyék nevelő-intézete** (Budapest I. ker. Alkotás-utca 16. sz.) küldte szét 3-ik értesítőjét, melyből következőket vettünk: a lefolyt évben a növendékek közül kilépett 1, a ki atyja üzletben van alkalmazva; jelenleg 16 növendék van, kik közül 6 egyszerűs mind nebézkörös. Egy a Budapest V. ker. előjáróság költségére van elhelyezve. Az évi átlagos bevétel volt 7853 forint 94 kr., a kiadási 9091 forint 62 kr., a kiadási többlet tehát 1237 forint 86 kr., a miből kitetszik, hogy az intézet támogatásra szorul. Az igazgató Frim J. egyszerűs mind egynehány elvet közül a hülyék neveléséről és indítványozza, hogy az ezredévi ünnepélyt egy hülyék-intézetének felállításával lehetne megünnepelni.

Közigazgatási bizottság.

Torontálmegye közigazgatási bizottságának 1883. évi január hó 15-én tartott rendes havi ülésének tárgysorozata.

(Folytatás.)

Árvagyékek.

A nm. m. kir. belügyminiszternek a hivatalos czélokra kívánt telekkönyvi kivonatokra vonatkozó 64203. számú körrendelete. — A megyei s nagybecskereki árvaszékek közöltetmi rendeltetik.

Grabác község gyámpénztár kezelési szabályrendeletét jóváhagyó 68398. sz. m. kir. belügyministeri leirat. — Az árvaszék ellenőrzés s a község tudomás végett értesítettmi rendeltetik.

Franzfeld község hason szabályrendeletét jóváhagyó 69959. sz. belügyministeri leirat. — Az árvaszék ellenőrzés s a község tudomás végett értesítettmi rendeltetik.

Zsombolyai szolgabíró bemutatja Masztort község gyámpénztár kezelési szabályrendeletét. — Belügyministeriumhoz felterjesztetik.

Heufeld község hason ügye. — Belügyministeriumhoz felterjesztetik.

Zsombolya községre képviselő testületének a községi árvapénztár tovább is általa leendő kezeltetése iránti folyamodványa. — Szolgabírónak kiadatik azzal, hogy az érdekelteket a törvényhatóság jóváhagyás kiközösítésére utalja.

Cseneji szolgabíró bemutatja Csátád község képviselő testület által alkotott gyámpénztár kezelési szabályrendelet 3 példányát. — Felterjesztetik a belügyministeriumhoz.

Fegyelmi és felebbezett ügyek.

Alispán felterjeszti Albu Simon rom-szárcsai lakosnak felebbezését a másodfokúlag hozott alispáni határozat ellen. — Vizsautasítatik.

Alispáni jelentés, melyben a Dr. Roth Samu által beterjesztett 10 frtnyi fegyelmi bírságpénzt kiutalványoztatni kéri. — Kiutalványoztatik.

Fuchs Sebő m. bizottsági tag s küldöttségi elnök jelentése a temesi átmetszések kisajátítási terveinek megállapítása ellen beadott felebbezéseknek a helyszínen történt tárgyalása iránt. — Tudomásul vétetik.

Köcs Zsiva perlaszi lakos felebbezése a II-od fokúlag hozott alispáni határozat ellen. — Elutasítatik s a megye alispánja további eljárás végett értesítettmi rendeltetik.

Miskovics Aisko adóügyében jkvi panasza. — Szolgabírónak vizsgálat végett kiadatik.

Belügyministeri leirat a Gattajancz György csódtömégének Kécsa község elleni követelése tárgyában hozott III-ad fokú közg. bizottsági határozat megváltoztatása iránt. — Az alispánnak kiadatik elbírálás végett.

Belügyministeri leirat a tolvádia-kanaki utnak előbbeni állapotába való visszahelyezése tárgyában. — A megye alispánjának további eljárás végett kiadatik.

Szankovics György tszéki bíró és farkasdini föld-birtokos panasza a farkasdini község előjárói ellen. — Szolgabírónak további eljárás végett kiadatik.

Alispán felterjeszti a dobrcsai Margán-féle házközösség felebbezését osztályozási ügyében hozott II-od fokú határozat ellen. — Vizsautasítatik s az iratok a megye alispánjának kiadtnak.

A nagy-kikindai szolgabíró jelentése a Toponarszky Milivoj által befizetett 100 frtnyi bírság elszámolása körül elkötvetett mulasztás tárgyában. — Szolgabírónak újabb jelentéstétel végett kiadatik.

Kohn Ignác felebbezése a megyei alispánnak 19519-82. számú II-od fokú határozat ellen. — Az alispáni határozat helybenhagyatik.

Kolner Sváb Lujza és a szőregi kincstári uradalomnak felebbezése a megyei alispánnak 1596-1882. sz. határozata ellen. — Az alispáni határozat helybenhagyatik.

Gróf Nákó Kálmáné folyamodványa Lebánovich István, mint belvizügyi alispáni helyettes által 23245. szám a. hozott alispáni határozata ellen. — A határozat helybenhagyatik.

Stankov Emanuel alibunári lakos kérvénye a Szankov-féle házközösség újabb osztályozása iránt. — Szolgabírónak vizsgálat és 14 hét alatti jelentéstétel végett kiadatik.

Uzdin község felebbezése a m. alispánnak Schaffer Pál vitás illetősége ügyében hozott határozata ellen. — Az alispáni határozat helybenhagyatik.

Pod Márta petrovszelli lakos felebbezése a Pod-féle házközösség osztályozása ügyében 24514. sz. a. hozott alispáni határozat ellen. — Elutasítatik s az alispáni határozat jóváhagyatik.

A megye alispánja beterjeszti a Kapitány Péter vitás illetősége tárgyában hozott határozatát. — Az alispánnak új határozat hozatal végett kiadatik.

Ugyanannak jelentése Virágháty Elek járási orvos elleni fegyelmi vizsgálat tárgyában. — Az iratok a

bűnvádi eljárás megindítása végett a kir. ügyész-székhez áttették.

Lalics Arkadia panasos kérvénye a ferdinandsdorfi községgyezői választás körül elkötvetett törvénytelenségek megvizsgálása s a választás megsemmisítése iránt. — Alispánnak saját hatáskörében leendő elintézés végett kiadatik elbírálást.

Az alibunári szolgabíró jelentése Markovics Mihály jarkováci lakos panasza tárgyában. — Panasos kérelmével elutasítatik.

Nagy-Szent-Miklós község felebbezése 27658. számú alispáni elsőfokú határozat ellen. — Kiegészítés végett az alispánnak kiadatik.

Militar Szava petrovszelli lakos felebbezése a megye alispánja által 27697. sz. a. hozott határozat ellen. — Vizsautasítatik s egyszerűs mind elnöki felterjesztés intézteni határozatik.

Hedköttelesek ügyei.

Siroki György tót-aradáci lakos András nevű fia részére kivételes nősülési engedélyérti folyamodványa. — Elutasítatik.

Pavásnyecz Ádám tót-aradáci lakos hason nevű fiát illető hason ügye. — Elutasítatik.

Dragan Simon jankahidi lakos Péter nevű fiát illető hason ügye. — Elutasítatik.

Graf János perjámosi lakos fának a katonaságtól szabadbocsátása iránti kérvénye. — Elutasítatik.

Radulov Milan fronyarai lakos Obrád nevű fia részére kivételes nősülési engedély iránti kérvénye. — Elutasítatik.

Szudrucán Avram szeleusi lakos ügye. — Elutasítatik.

Mirts Damjan pészaki lakos Vasziло nevű fiát illető hason ügye. — Elutasítatik.

Martha Todor petrovszelli lakos Todor nevű fiát illető hason ügye. — Elutasítatik.

(Vége következik.)

Az 1871. évi XVIII. és az 1876. évi V. t. cz. hiányai, vagyis: hogyan eszközöltessék azok revisiója.

(Vége.)

79. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 76. §-a legyen az új kt. 80. §-a sz. változatlanul;

80. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 77. §-a legyen az új kt. 81. §-a sz. változatlanul;

81. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 78. §-a legyen az új kt. 82. §-a sz. változatlanul;

82. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 79. §-a legyen az új kt. 83. §-a sz. változatlanul;

83. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 80. §-a legyen az új kt. 84. §-a sz. változatlanul;

84. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 81. §-a legyen az új kt. 85. §-a sz. változatlanul;

85. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 82. §-a legyen az új kt. 86. §-a sz. változatlanul;

86. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 83. §-a legyen az új kt. 87. §-a sz. változatlanul;

87. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 84. §-a legyen az új kt. 88. §-a sz. változatlanul;

88. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 85. §-a legyen az új kt. 89. §-a sz. változatlanul;

89. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 86. §-a legyen az új kt. 90. §-a sz. változatlanul;

90. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 87. §-a legyen az új kt. 91. §-a sz. változatlanul;

91. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 88. §-a legyen az új kt. 92. §-a sz. változatlanul;

92. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 89. §-a legyen az új kt. 93. §-a sz. változatlanul;

93. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 90. §-a legyen az új kt. 94. §-a sz. változatlanul;

94. Az 1876. évi V. t. cz. 18. §-a legyen az új kt. 95. §-a sz. változatlanul;

95. Az 1876. évi V. t. cz. 19. §-a legyen az új kt. 96. §-a sz. változatlanul;

96. Az 1876. évi V. t. cz. 20. §-a legyen az új kt. 97. §-a sz. változatlanul;

97. Az 1876. évi V. t. cz. 21. §-a legyen az új kt. 98. §-a sz. változatlanul;

98. Az 1876. évi V. t. cz. 22. §-a legyen az új kt. 99. §-a sz. változatlanul;

99. Az 1876. évi V. t. cz. 23. §-a legyen az új kt. 100. §-a sz. változatlanul;

100. Az 1876. évi V. t. cz. 24. §-a legyen az új kt. 101. §-a sz. változatlanul;

101. Az 1876. évi V. t. cz. 25. §-a legyen az új kt. 102. §-a sz. változatlanul;

102. Az 1876. évi V. t. cz. 26. §-a legyen az új kt. 103. §-a sz. változatlanul;

103. Az 1876. évi V. t. cz. 27. §-a legyen az új kt. 104. §-a sz. változatlanul;

104. Az 1876. évi V. t. cz. 28. §-a legyen az új kt. 105. §-a sz. változatlanul;

105. Az 1876. évi V. t. cz. 29. §-a legyen az új kt. 106. §-a sz. változatlanul;

106. Az 1876. évi V. t. cz. 30. §-a legyen az új kt. 107. §-a sz. változatlanul;

107. Az 1876. évi V. t. cz. 31. §-a mint felesleges egészen kihagyandó;

108. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 99. §-a legyen az új kt. 108. §-a sz. változatlanul;

109. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 100. §-a legyen az új kt. 109. §-a sz. változatlanul;

110. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 101. §-a legyen az új kt. 110. §-a sz. változatlanul;

111. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 102. §-a legyen az új kt. 111. §-a sz. változatlanul;

112. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 103. §-a legyen az új kt. 112. §-a sz. változatlanul;

113. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 104. §-a legyen az új kt. 113. §-a sz. változatlanul;

114. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 105. §-a legyen az új kt. 114. §-a sz. változatlanul;

115. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 106. §-a legyen az új kt. 115. §-a sz. változatlanul;

116. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 107. §-a legyen az új kt. 116. §-a sz. változatlanul;

117. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 108. §-a legyen az új kt. 117. §-a sz. változatlanul;

118. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 109. §-a legyen az új kt. 118. §-a sz. változatlanul;

119. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 110. §-a legyen az új kt. 119. §-a sz. változatlanul;

120. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 111. §-a legyen az új kt. 120. §-a sz. változatlanul;

121. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 112. §-a legyen az új kt. 121. §-a sz. változatlanul;

122. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 113. §-a legyen az új kt. 122. §-a sz. változatlanul;

123. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 114. §-a legyen az új kt. 123. §-a sz. változatlanul;

124. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 115. §-a legyen az új kt. 124. §-a sz. változatlanul;

125. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 116. §-a legyen az új kt. 125. §-a sz. változatlanul;

126. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 117. §-a legyen az új kt. 126. §-a sz. változatlanul;

127. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 118. §-a legyen az új kt. 127. §-a sz. változatlanul;

128. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 119. §-a legyen az új kt. 128. §-a sz. változatlanul;

129. Az 1876. évi V. t. cz. 32. §-a mint felesleges kihagyandó;

130. Az 1876. évi V. t. cz. 33. §-a legyen az új kt. 129. §-a sz. változatlanul;

131. Az 1876. évi V. t. cz. 34. §-a legyen az új kt. 130. §-a sz. változatlanul;

132. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 123. §-a mint felesleges kihagyandó;

133. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 124. §-a legyen az új kt. 131. §-a sz. változatlanul;

134. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 125. §-a legyen az új kt. 132. §-a sz. változatlanul;

„A községi adóbehajtásnál az 1876. évi XV. t. cz. rendeletei irányadók.”

135. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 126. §-a legyen az új kt. 133. §-a sz. változatlanul;

136. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 127. §-a legyen az új kt. 134. §-a sz. változatlanul;

137. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 128. §-a legyen az új kt. 135. §-a sz. változatlanul;

138. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 129. §-a legyen az új kt. 136. §-a sz. változatlanul;

139. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 130. §-a legyen az új kt. 137. §-a sz. változatlanul;

140. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 131. §-a legyen az új kt. 138. §-a sz. változatlanul;

141. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 132. §-a legyen az új kt. 139. §-a sz. változatlanul;

142. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 133. §-a legyen az új kt. 140. §-a sz. változatlanul;

143. Az 1876. évi V. t. cz. 35. §-a legyen az új kt. 141. §-a sz. változatlanul;

144. Az 1876. évi V. t. cz. 36. §-a legyen az új kt. 142. §-a sz. változatlanul;

145. Az 1876. évi V. t. cz. 37. §-a legyen az új kt. 143. §-a sz. változatlanul;

146. Az 1876. évi V. t. cz. 38. §-a legyen az új kt. 144. §-a sz. változatlanul;

147. Az 1876. évi V. t. cz. 39. §-a legyen az új kt. 145. §-a sz. változatlanul;

148. Az 1876. évi V. t. cz. 40. §-a legyen az új kt. 146. §-a sz. változatlanul;

149. Az 1876. évi V. t. cz. 41. §-a legyen az új kt. 147. §-a sz. változatlanul;

150. Az 1876. évi V. t. cz. 42. §-a legyen az új kt. 148. §-a sz. változatlanul;

151. Az 1876. évi V. t. cz. 43. §-a legyen az új kt. 149. §-a sz. változatlanul;

152. Az 1876. évi V. t. cz. 44. §-a mint felesleges kihagyandó;

153. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 137. §-a legyen az új kt. 150. §-a sz. változatlanul;

154. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 139. §-a legyen az új kt. 151. §-a sz. változatlanul;

155. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 140. §-a legyen az új kt. 152. §-a sz. változatlanul;

156. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 141. §-a mint felesleges kihagyandó;

157. Az 1876. évi V. t. cz. 45. §-a legyen az új kt. 153. §-a sz. változatlanul;

158. Az 1876. évi V. t. cz. 46. §-a legyen az új kt. 154. §-a sz. változatlanul;

159. Az 1876. évi V. t. cz. 47. §-a legyen az új kt. 155. §-a sz. változatlanul;

160. Az 1876. évi V. t. cz. 48. §-a legyen az új kt. 156. §-a sz. változatlanul;

161. Az 1876. évi V. t. cz. 49. §-a legyen az új kt. 157. §-a sz. változatlanul;

162. Az 1876. évi V. t. cz. 50. §-a legyen az új kt. 158. §-a sz. változatlanul;

163. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 142. §-a mint felesleges kihagyandó;

164. Az 1871. évi XVIII. t. cz. 143. §-a mint felesleges kihagyandó;

165. Az 1876. évi V. t. cz. 51. §-a legyen az új kt. 159. §-a sz. változatlanul hagyandó.

Jegyzet. Az 1871. évi XVIII. t. cz. hiányzó szakaszai mint hatályon kívüliek kihagyattak.

TÖRVÉNYTEREM.

A nagy-becskereki e. f. kir. törvényszéknél 1883. évi január hó 27-én tartott nyilvános ülésben következő perek adtak elő.

Előadó: Stankovics György, kir. tszéki bíró.

254. sz. 1883. — Szlavov Ferencz kanaki lakos felperesnek, Gerdov szül. Szalov Anna és társ. szintén kanaki lakosok alperesek ellen ingatlan tulajdona iránti pere.

286. sz. 1883. — Torontálmegye árvaszéke felperesnek, Kupuszarovics Miklós és neje szül. Zvekits Mária n.-becskereki lakosok alperesek ellen 1807 frt 8 kr. s jár. iránti pere.

Január 31-én tartott ülésében.

Előadó: Kühnel Oszkár, kir. tszéki bíró.

145. sz. 1883. — Chernolatecz Ferencz és társa felperesnek, Vécsey István alperes elleni felhívási pere.

149. sz. 1883. — Jäger Ferencz felperesnek, Jäger Lajos alperes elleni 6000 frtos kötelezvény kiadása iránti pere.

5790. sz. 1882. — Mike szül. Klee Jusztina felperesnek, Vécsey István alperes elleni 8028 frt 15 kr. és jár. megfizetése iránti pere.

KÖZGAZDASÁG. Heti jelentés a budapesti gabna-tőzsderől.

Budapest, január 26-án.
(Steiner József és társa termény-, gabona- és bizományi üzlet tulajdonosok jelentése.)

A beállott havazás folytán a hajózás megnyitásának késleltetése várható. Ez okból az irányzat megszilárdult, külföld nagyobb megbízásokat küldött piacainkra, melynek teljesítése csak is magas árak fizetése mellett volt eszközölhető.

Buza szilárd 30 krral emelkedett. Mai árjegyzéseink: tiszavideki, pestmegyei és fehérmegyei 78-79 kilos 9-90-10-10, 79-80 k. 10-10-10-30, 80-82 k. 10-40-10-70, búnsági 25, bácskai 15, északmagyar 40, üszögös fajok még további 40-50 krral olcsóbban fizetettek. Tavaszra 9-60, őszre 10-05.

Rozs keresett. Elsőrendű 7-25, közepes 7 forint, oláh 6-70.

Árpa jó keresetnek örvend. Takarmány 6-60-6-85, malata 7-25-8, söröződei 8-50-9 frt.

Tengeri változatlan szilárd 5-85-6-15 kelt. Jan. szállításra Zsombolyán 5-20, kötések

1883.

Tizenkettedik évfolyam.

TORONTÁI.

6-ik szám.

Csütörtök, február 8-án.

Melléklet a „Torontál” 1883. évi január 5-ik számához.

9321. sz. tk. 1882.

(48—1.1)

Árverési hirdetés.

A módosi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik, hogy Spiesz Mihály mint kkoru Schreiner Jakab kinevezett gyámogdnoka végrehajtónak Neltner János végrehajtást szenvedett elleni 158 frt 85 $\frac{1}{2}$ kr. tőke, ennek 1866. évi ápril 30-ik napjától számitandó 6% kamatai, 11 forint 92 kr. eddigi és 21 frt 50 krban ezennel megállapított árverés kérését költség iránti végrehajtási ügyében a módosi kir. járásbíró területehöz tartozó Széchenyfalva község 19. sz. tjkben A. 1—4. sorsz. alatt felvett, 14. összeirási számú háznak, belteleknek, legelőnek, póktereknek és szántónak 519 forint 50 kr. becsárban való nyilvános elárverezése ezennel elrendeltetik, és annak foganatosítására a határidő 1883. évi **márczius 6-ik** napjának, d. e. 9 órájára, ezen telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében kitézetik. Kikiáltási ár a fentebb kitett köztuladatok eladati árát az árverésre kitézött birtokok eladati fognak.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10%-át vagyis 51 frt 95 kr. az árverés megkezdése előtt készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számitott és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §. értelmében a bánatpénznek előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság Módoson, 1882. évi november hó 24-én.

Hirdetés. (49—3.1)

Franyova község részéről ezennel közhírré tétetik, hogy az 5329 holdból álló községi legelő f. évi **február hó 15-én** délelőtt, a község ház termében megtartandó árlejtés útján e. f. 1883. évre, és csakis a franyovai lakosok tulajdonához fennforgó marhák számára haszonbérbe fog adni olyképp, hogy az illető haszonbérlet köteles legyen 30,000 frtot azonnal árlejtés megtörténte után a községi pénztárba lefizetni, mely kötelezettsége ellenében a község maga részéről 5400 darab marháért kezkesedik, az ezen 5400 darab marhat túlhaladó fölösleg marha darabok után járó összegek pedig a haszonbérletnek járnak a község iránti minden kárpótlás nélkül.

A kikiáltási ár minden darab marháért 6 frtban megállapított.

A lakosság tartozik a legeltető marhától árlejtés alkalmával megállapított illetéket a fent jelzett időben a haszonbérletnek fizetni.

A további bővebb feltételek hivatalos órákban a franyovai jegyzőség irodájában megtekinthetők.

Franyova községi elöljáróság.

741. sz. k. i. 1883.

(53—1.1)

Hirdetés.

Ezennel közhírré tétetik, miszerint több helybeli 536, 1895, 923, 2020, 1625/1605, 1860, 870, 2020, 2595, 1185, 1324/1305, 1877, 2020, 1561, 902, 715, 2238, 1129, 1424, 1904, 992, 1225, 1264, 1590, 1713, 1666/750, 1627/1603, 2387, 1271/2036, 2048, 1780/1880, 750, 1011, 1811, 1590, 2603/1843, 1432. házszám alatti lakosoknál hátralékos állami és községi adó és jogilleték fedezése végett lefoglalt 1083 zsák csöves kukorica, 1060 liter árpa, 35 hektoliter búza és 1 kocsi f. évi **február 9., 10., és 11-én**, d. e. 9 órakor, a városház épület előtt nyilvános árverés útján eladni fognak.

Kelt Nagy-Becskereken, 1883. évi január 26-án.

Kulifay Lajos,
polgármester.

8206. sz. 1882.

(58—1.1)

Hirdetés.

A nagy-becskereki kir. e. f. törvényszék mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik, hogy Erdélyi János hega-szent-györgyi lakos végrehajtónak kérelmére, Kindl János katalinfallvai lakos végrehajtást szenvedett elleni 300 frtnyi tőkekövetelésének, ettől 1880. évi szeptember 1-től járó 8% kamatoknak, 16 frt perbeli és 10 frt végrehajtási kérvényi, valamint jelenlegi 13 forintban megállapított és a még fölmerülő költségeknek kielégítése végett a végrehajtási árverés az ezen kir. e. f. törvényszék területén fekvő Katalinfallva községi 92. számú tjkben A. I. 72. és 218., valamint A. II. 142. összeirási számok alatt foglalt felülépítményeknek 308 frtra becsült felelőseire elrendeltetik.

A megállapított kikiáltási ár a becsár, vagyis 308 forint.

Az árverés megtartására határidőül 1883. évi **február** hónap **27-ik** napjának, délelőtti 10 órája, Katalinfallva község házában kitézetik.

Árverezni kívánók tartoznak az ingatlanok becsárának 5% vagyis 15 frt 4 krt készpénzben, avagy a kormány által ovadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni.

A vételár két egyenlő részletben lefizetendő, és pedig az első részlet, melybe a bánatpénz be fog tudatni, az árverés után azonnal, és a második részlet az árverés jogerőre emelkedése napjától számitandó tizenöt nap alatt, az utóbbi vételári részlet után az árverés napjától számitandó 6% kamatokkal együtt.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt alulírott telekkönyvi hatóságnál és Katalinfallva község elöljáróságánál megtekinthetők.

Kelt a n.-becskereki e. f. kir. törvényszék telekkönyvi osztályának 1882. szept 27-én tartott ülésében.

212. sz. k. i. 1883.

(51—3.1)

Pályázat.

Az uj-pécsi körorvosi állomás, melyhez még Dinyás, Szerb-Szent-Márton és Csebzsa községek is tartoznak, elhalálozás folytán megürülvén, annak választás útján leendő betöltésére ezennel pályázat nyitattik s választási határnapul f. évi **február 28-ik** napjának, délelőtti 10 órája Ujjpécsett, mint a körorvos székhelyén a község házában kitézetik.

Ezen állomással a szövetségelt községek részéről 600 frt évi fizetés és a képviselő testület által megállapított látogatási díjak vannak egybekötve. Fizetőképtelen szegények ingyen látogatandók.

Felhívtnak tehát mindazon orvos urak, a kik ezen körorvosi állomás elnyeréséért pályázni óhajtanak, hogy az 1876. évi XIV. törvény cz. 43. illetve 143. §§-ai értelmében kellőleg felszerelt folyamodványaik a választást megelőző napig az alulírt szolgabírósnál benyujtsák.

Párdányon, 1883. évi január hó 21-én.

Torontálmegye,
párdányi szolgabíró hivatala.

3047. sz. 1882.

(50—1.1)

Árverési hirdetés.

Alulírt mint bírói kiküldött az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a perlaszi kir. járásbírósnak 3620, 3120. és 3141. számú végzése által a nagy-becskereki kincstári uradalom és végrehajtató javára, Rudolfsnád község és alperes ellen 303 frt 20 kr. tőke és eddigi perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 700 frtra becsült 4 darab tenyészbika és egy pénztári szekrényből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladtnak.

Mely árverésnek a 3047/1882. számú kiküldetést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Rudolfsnád község házában leendő eszközésére 1883. évi **február** hó **6-ik** napjának, délelőtti 9 órája, határidőül kitézetik, és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsárban alul is eladati fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Perlaszon, 1883. évi január 26-án.

Barakovich Kálmán,
kir. aljegyző, mint bir. kiküldött.

megjelennek azon hiúságvásároknak, a hol anyagi és erkölcsi kárunkra vagy hasznunkra alkudoznak.

Mint a trinud perfectum hive, én is részt voltam három, rövid időközben csaknem egymásután következő táncmulatságban.

tebrón rózsái valóságos csirákseprők ezek mellett az úde élő és mozgó dupla és tripla rózsák mellett. Az izr. férfiak valóságos csodákat művelnek. A bodzafa, georginákat és hortensziákat terem. Én a bátkirályné választásnál kilenczed magammal egy mamuri szökere szavaztam, de deczóra annak, hogy egy

csakis akkor lennének érezhetők, mikor azt a mellőzhellen testületi szellem parancsolnák. Dicséri még tiszti karunkat a legénység fegyelmelzetsége, mely megóvta városunkat a más helyen gyakrabban előforduló katonák és polgárok közötti surlódásoktól, utcai botrányoktól, kicsapongásoktól stb. — Röviden az egész helyőrség nemcsak állam-

dukrok rejtekeiben gyönyörködött. Jövőre mi rendezük Milán barátommal a jótékonyzélű álarczos és bohóc estélyeket, a mikor parirozok, hogy olyan nagy közönség lesz, hogy a kaszinói zöldasztalok Zrinyi Miklósi és Hunyadi Jánosai is a Bega-partra fognak kiszorulni. —

de ott meggyúl a baja mint Petőfi „Ambrus gazdájának”... a feleségével s most kezdődnek a legszebb jelenetek. Franczicsku mint vad, letépi magáról a ruhát, kirohan a házból s az utca árka alá akarja magát beleelőni; de víz történetesen az árokban nincsen s az öngyilkossági kísérlet meghiúsul.

Mi történetek most?
Az asszonynek merészségét, hi férjének szemrehányást mer tenni, büntetni kell. Vissza kell menni a korcsmába s folytatni kell az ivást.

De jaj! erre nincs már pénz.
Jó hadvezér azonban soha nem jövarba.

N. N.-nek két gyermeke két hónapra át járt „privátába” — Franczli ennek küld számlát: két hónapi magántanításért summa summaum 218 frtra azon világos kikötéssel, hogy nemfizetés esetén ez összeg a bíróság útján fogtőle megköveteltetni sat.

Nem akarom a tisztelt olvasót üres feleségessémmel tovább untatni, ennyiből már megértette, hogy az én Franczli a tanítási

hatodik napjának gyalázatára jött a világra; megértette hogy miért nem felel jegyzőnk az ellene szórt rágalomokra.

Azon igérettel, hogy e becses lapból frkám által a hasznosabb olvasmányokat többé Franczlim kedvéért nem fogom kiszorítani; mert meg vagyok győződve, hogy cikkiró egyszer csak rá fog akadni az Achilles sarkra, s kénytelen lesz belátni, hogy tömjénezése — a hajdusiczai evang. papon kívül — senkit nem kábit, fullánkja pedig nem sért, vagy

van a fején, fedetlen fővel ne menjen a napra, — s ha végre átlatandja, hogy cikkirása őt az Olympusra fel nem viszi: majd csak valahára fel fog hagyni anachronistikus piszkálódásaival s cikkirás helyett cikkolvasásra fogja inkább szabad idejét használni.

Vége melegen ajánlom Torontálmege érdemudus tanfelügyelőjének, hogy a hajdusiczai iskolát és a községi tanítót nagyobb figyelemmel kísértesse.

1883. május 15.

8864. sz. 1882. Hirdetmény. (56—1.1)

A n.-becskereki kir. e. f. törvényszék mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tételik, hogy Joszity Györgye, Zlatin Jova, Bosits Acza és Joszits Mihajlo szerb-íttebei lakosok végrehajthatóknak kérelmere, Szukak szinte szerb-íttebei lakos végrehajthatást szenvedett elleni 231 frt 60 krnyi tőkekövetelésüknek, ettől 1877-ik évi márczius 1-től 1877. évi július 1-éig számítandó 25% és 1877. évi július 1-től járó 8% kamatoknak, 18 frt perbeli és 8 frt 50 kr. végrehajthatási kérvényi, valamint jelenleg 12 forint 35 krban megállapított és a még netán ezen tül folmerulendő költségeknek kielégítése végett a végrehajthatási árverés az ezen kir. e. f. törvényszék területén fekvő Szerb-íttebe községi 208. sz. tjkben A. I. 202. összeírasi szám alatt foglalt, 400 frtra becsült házra elrendeltetik.

A kikiáltási ár foldadó alá eső ingatlanoknál az 1881. évi LX. t. cz. 148. §-ának első bekezdése értelmében az évi államadó szaszoros összegében, pót- és községi adó beszámítása nélkül, lévén megállapítandó, a mellékelt, a kikiáltási ár megállapításra szolgáló adó és becslési bizonylat az évi adópótlék nélküli összegét elő nem adván, a foldadó alá eső ingatlanokra nézve a kikiáltási ár meg nem állapíthatván, ezekre az árverés elrendelhető nem volt.

A megállapított kikiáltási ár a becsárak, vagyis 400 frt.

Az árverés megtartására határidőül 1883. évi február hó 3-ik napjának, délelőtti 10 órája, Sz.-íttebe község házában kiütetik.

Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 1% vagyis 4 frotot készpénzben, vagy a kormány által ovadékképesnek nyilvánított értékpapirokban a kiküldött kezehez letenni.

A vételár két egyenlő részletekben lefizetendő, és pedig az első részlet, melybe a bánatpénz fog betudatni, az árverés jóváhagyása napjától számítandó nyolcz nap, és a második részlet ugyanezen naptól számítandó három hónap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számítandó 6% kamatokkal együtt.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt alulirt telekkönyvi hatóságnál és Szerb-íttebe község előljáróságánál megtekinthetők.

Kelt a n.-becskereki kir. e. f. törvényszék telekkönyvi osztályának, 1882. évi okt. 21-én tartott ülésében.

Hirdetmény.

Kumán község képviselő testületének 1882. évi december 31-én kelt határozata folytán a község tulajdonát képező körülbelül 4000 holdnyi legelő, nemkülönben kaszáló is, az 1883. év tartamára f. év február hó 10-én, délelőtti 10 órakor, árverés útján bérbe adatik. Kikiáltási ár 12,000 forint o. é.

Bővebb értesítést ad a községi jegyzőség.

Kelt Kumánon, 1883. január 15-én.

(39—2.1) Az előljáróság.

452. sz. ez 1883. Pályázat. (47—2.1)

Torontálmege törvényhatóságánál részben a központban, részben a járási szolgabírák mellett legközelebb 14 közigazgatási gyakorlati állás lévén betöltendő, felhivatnak mindazok, kik ezen állások egyikét elnyerni óhajlják, hogy legalább a jogi négy évi tanfolyamnak a fennálló szabályok szerint való bevezését és az államtudományi államvizsgának sikeres letételét igazoló bizonyítványokkal felszerelendő kérvényüket legkésőbb f. évi márczius 1-éig alólírothoz a hivatalban lévő hivatali főnökük útján, különben pedig közvetlenül küldjek be.

Pályázhatnak oly egyének is, a kik a szabályszerű 4 évi jogi tanfolyamot bevégeztek ugyan, de az államvizsgát még le nem tették; ezek azonban kötelesek, az államvizsgát szolgálatba lépésük után legkésőbb egy év alatt sikeresen letenni, különben állásukat veszítik.

Egy-egy állással 300 frt évi fizetés és 60 frt lakbér illetmény élvezete van egybekötve.

Nagy-Becskereken, 1883. évi január 25-én.

Tallian,
alispán.

Pályázat.

Tomasevác községében a jóváhagyott szabályrendelet értelmében rendszeresített és 1881. évi december hó 28-án elnapolt segédjegyzői állomás betöltésére az új választás f. évi február 15-ik napján, délelőtti 10 órára ezennel kiíratik.

Ezen állomással évi 300 frt fizetés és az érintett szabályrendeletben megállapított díjak vannak összekötve.

Felhivatnak tehát mind azok, kik ezen állomásra pályázni szándékoznak és a jegyzői hivatal ellátására Torontálmege tek. szakbizottsága által képesítettek, nemkülönben a magyar és szerb nyelvet szó és írásban tökéletesen bírják, miszerint az ilykép kellően felszerelt folyamodványaikat a választást megelőző napig ezen község előljáróságának benyujtsák.

(41—2.2) A községi előljáróság.

956. sz. k. i. 1883.

Hirdetmény.

A legtöbb adót fizető városi képviselők 1883. évre érvénynyel bírándó névjegyzékének kiigazítása végett kiküldött bizottság ülését a f. évi február 4-én, délutáni 3—4 óráig, a városháza nagy termében tartandja, a mi azzal tételik közhírré, hogy a bizottság ülése nyilvános s ott az adófizetők adókönyvecskéiket magukkal hozva, jogaik érvényesítése végett személyesen megjelhetnek. A városi adóhivatal által a legtöbb adót fizetőkről elkészített kimutatás Andrássy Mihály urnál, mint a bizottság alelnökénél, addig is megtekinthető.

Kelt Nagy-Becskereken, 1883. évi január 31-én.

Kulifay Lajos,
polgármester.

795. számhoz k. i. 1883. (52—3.1)

Hirdetmény.

Az 1871. évi XVIII. t. cz. 106. §-ának intézkedéseivel képest ezennel közhírré tételik, mely szerint Nagy-Becskerek városának képviselő testülete a f. évi január hó 22-én tartott rendes közgyűlésében 1-ső sz. a kelt határozatával elhatározta, hogy az államkincstártól az italmérési és sormérési jogot a kincstár tulajdonát képező vendéglővel és melléképületeivel együtt o. e. 497,380 forintnyi becsaron megveszi, ami azzal tételik közhírré, hogy ezen határozatunk csakis a mai naptól számítandó 30 nap mulva fog jóváhagyás végett Torontálmege törvényhatóság bizottságához felterjesztetni, s hogy az azon határozat ellen netán érvényesítendő felfolyamodványok a fenti határidőn belül a városi tanácsnál nyujtandók be, az ide vonatkozó határozat, valamint az ez ugyre vonatkozó összes iratok is a városi tanácsnál mindenki által megtekinthetők.

Kelt Nagy-Becskereken, 1883. évi január 27-én.

Kulifay Lajos,
polgármester.

Árlejtési hirdetmény.

A megye tekintetes alispáni hivatala mult évi július hó 7-én 15360. sz. a. kelt rendelettel az idvor melletti Tukos éri fahíd helyreállításának biztosítása végett árlejtést rendelt el, mely alólírott szolgabírói hivatal helyiségében 1883. évi február hó 11-én délelőtti 9 órakor fog megtartatni.

Az arra engedélyezett költségösszeg 615 frt 16 kr. Vállalkozni szándékozók azon értesítéssel hivatnak meg, miszerint ezen versenytárgyalásra 5% bánatpénzzel ellátva jelenjenek meg, vagy pedig zárt írásbeli ajánlataikat szabályszerűen készítve 50 krajczáros bélyeggel, valamint szintén 5% bánatpénzzel ellátva (mely alhat készpénz vagy állampapirokból) az árlejtést megelőző nap, azaz 1883. évi február hó 10-én délelőtti 12 óráig ide nyujtsák be. E határidőn tul beérkező ajánlatok felbontatlanul fognak illetőknek visszaadatni.

Az ajánlatban a fenti költségből teendő % árelengedés számokkal és betűkkel világosan kiírandó.

Az ajánlatban határozottan kiteendő, hogy ajánlkozó az építés helyi körülményeit, az építési feltételeket és műszerelvényeket stb. teljesen ösmeri és azoknak magát minden kifogás nélkül aláveti.

A végbeviendő helyreállítási munkálatok előmenete s költségvetése, általános és részletes építési feltételek és a szerződés mintája az alólírt antalfalvi szolgabírói hivatalnál a szokott hivatalos órákban megtekinthetők.

Kelt Antalfalván, 1883. évi január hó 10-én.

(40—3.3) Stojánovits Vazul,
szolgabíró.

ILLA...
Rak...
Ajánlom...
Dr. GEBH...
Tisztelet...
A Poudre...
BLAHA LUZZA...
legfin...
Dr. Lenhossák...
Pou...
A Poudre...
szablon...
(42—15.2)